

PFAFF®

hobbylock™ 2.0



Návod na obsluhu

Dôležité bezpečnostné pokyny

Bezpečnostné pokyny pre šijacie stroje pre domácnosť podľa normy EN 60335-2-28, príp. IEC 335-2-28.

Elektrické zapojenie

Pred zapojením stroja skontrolujte, či uvedené hodnoty na výrobnom štítku stroja súhlasia s hodnotami elektrickej siete.

Bezpečnosť

- Tento šijací stroj nie je určený osobám (vrátane detí) so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ ho nepoužívajú pod dozorom a podľa pokynov osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- Na deti je nutné dohliadať, aby sa so šijacím strojom nemohli hrať.
- Šijací stroj by nikdy nemal zostať bez dozoru ak je zapnutý.
- Keď skončíte prácu, alebo chcete stroj vyčistiť, vždy ho vypnite zo zásuvky.
- Pri vykonávaní akýchkoľvek úprav v priestore ihly, pri výmene ihly, navliekaní spodnej nite, výmene pätky atď. Vždy vypnite stroj (poloha "0").
- Nikdy nepoužívajte šijací stroj ak má porušený kábel či ovládacie prvky.
- Nepribližujte sa prstami k žiadnym pohyblivým súčastiam stroja, dávajte pozor najmä v blízkosti ihly.
- Používajte stroj iba pre určené účely podľa tohto návodu na obsluhu. Používajte len príslušenstvo odporúčané výrobcom a uvedené v tomto návode.
- Pri výmene žiarovky dbajte na to, aby bol Váš stroj vypnutý (nebol v elektrickej sieti). Žiarovka ktorú vkladáte do stroja musí vždy zodpovedať typu žiarovky, ktorá má byť v šijacom stroji (napätie a príkon).

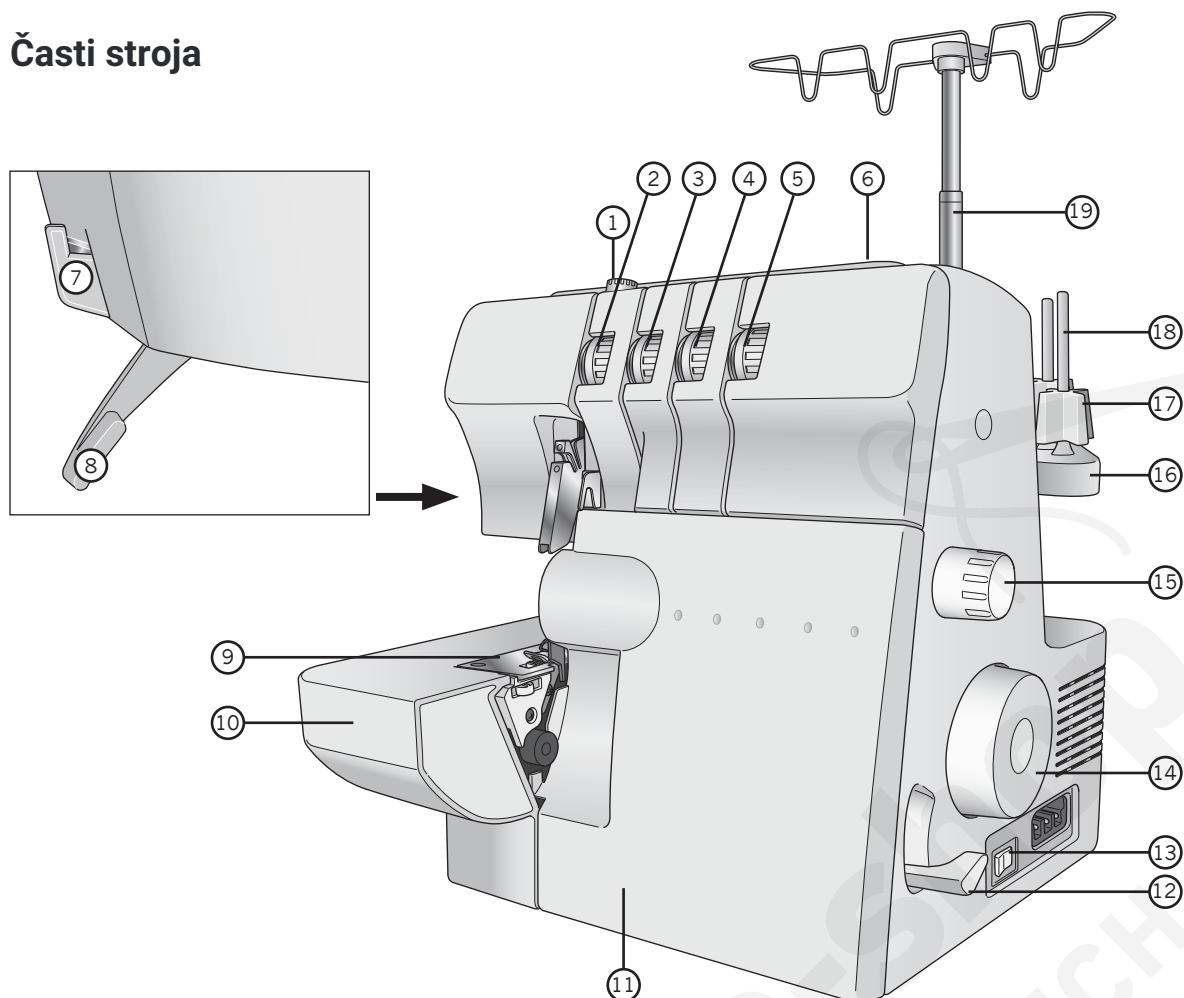


Po ukončení životnosti je nutné tento výrobok zlikvidovať v súlade s príslušnými predpismi pre elektrické / elektronické produkty. V prípade pochybností sa obráťte na Vášho miestneho predajcu.

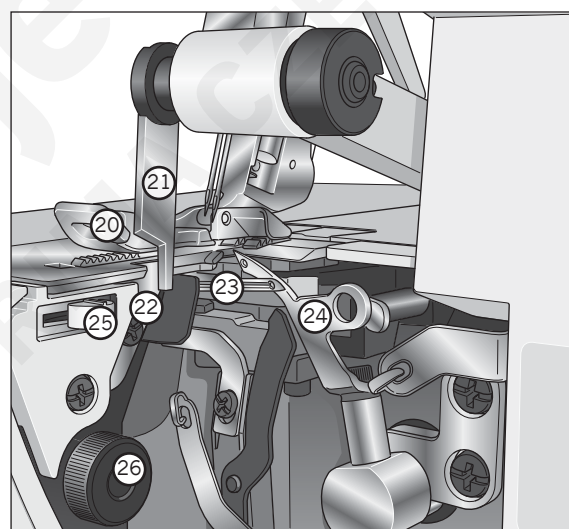
Obsah

Časti stroja	4	Údržba stroja	20
Príslušenstvo	5	Čistenie	20
Pripojenie pedálu a sieťového kábla.....	5	Mazanie	20
Nastavenie teleskopického stojana	6	Výmena pevného noža	21
Nasadenie koša na odpad	6	Skladovanie	21
Otvorenie a zatvorenie predného krytu	6	Servis	21
Odobratie a nasadenie nasúvacieho stolíka	6	Odstraňovanie problémov	22
Páčka na zdvíhanie prítlačnej pätky.....	7	Tabuľka stehov	23
Výmena ihlíc	7	Tabuľka látok / ihlíc / nití	27
Výmena prítlačnej pätky	7	Technické dáta	27
Vypnutie pohyblivého horného noža	8		
Nasadenie konvertoru pre dvojnitový overlock	8		
Navliekanie stroja	9		
Navlečenie horného slučkovača (červená)	10		
Navlečenie spodného slučkovača (žltá)	11		
Navlečenie pravej ihly (zelená)	12		
Navlečenie ľavej ihly (modrá)	12		
Výmena nití	13		
Začíname šiť	13		
Nastavenie napnutia nití	14		
Nastavenie diferenciálneho podávača	15		
Nastavenie prítlaku pätky	16		
Nastavenie šírky stehu	16		
Nastavenie dĺžky stehu	16		
Nastavenie páčky stehového prsta	17		
Rolovaný lem	17		
Flatlockový steh	18		
Overlockový steh so šnúrkou	18		
Umiestnenie špendlíkov	19		
Zaistenie nitovej retiazky	19		

Časti stroja



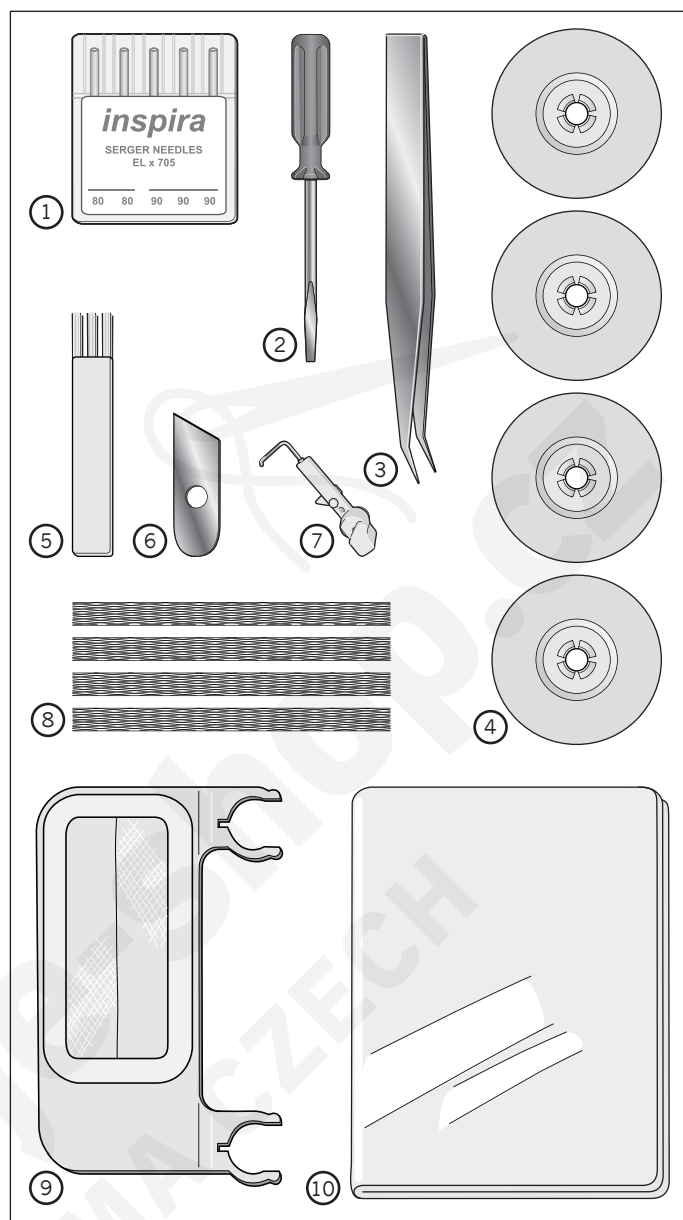
1. Gombík pre nastavenie prítlaču pätky
2. Gombík pre nastavenie napnutia nite ľavej ihly (modrý)
3. Gombík pre nastavenie napnutia nite pravej ihly (zelený)
4. Gombík pre nastavenie napnutia nite horného slučkovača (červený)
5. Gombík pre nastavenie napnutia nite spodného slučkovača (žltý)
6. Držadlo
7. Odrežávač nite
8. Páčka pre zdvih prítlačnej pätky
9. Stehová doska
10. Nasúvací stolík
11. Predný kryt
12. Páčka nastavenia diferenciálneho posuvu
13. Sieťový vypínač a vypínač osvetlenia
14. Ručné koleso
15. Nastavenie dĺžky stehu
16. Stojan cievok
17. Držiak kužeľa
18. Trň na cievku



19. Teleskopický niťový stojan
20. Prítlačná pätky
21. Pohyblivý horný nôž
22. Pevný spodný nôž
23. Spodný slučkovač
24. Horný slučkovač
25. Páčka stehového prsta
26. Nastavenie šírky stehu / šírky orezu

Príslušenstvo

1. Balíček ihlí obsahujúci tri ihly veľkosti 14/90 a dve ihly veľkosti 12/80. V dodanom stroji sú nasadené dve ihly veľkosti 14/90.
2. Skrutkovač
3. Pinzeta
4. Odvíjacie krúžky (4)
5. Štetec na prach
6. Nôž (pre pevnú spodnú časť orezu)
7. Konvertor na dvojníťový overlockový steh
8. Niťové sieťky (4)
9. Kôš na odpad
10. Kryt proti prachu



Pripojenie ovládacieho pedálu a siete

K tomuto stroju patrí pedál typu:

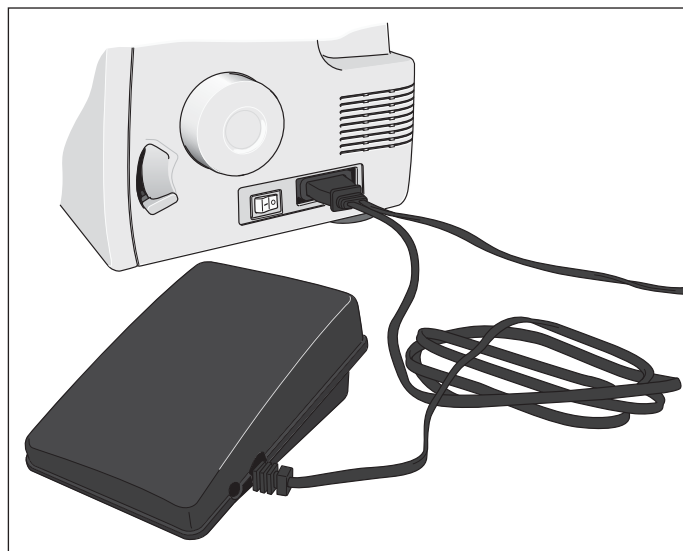
- GTC pre 220-240V

- GTE pre 100-120V

Pred zapnutím stroja do zásuvky skontrolujte, či je v zásuvke rovnaké napätie, aké je uvedené na štítku na spodku stroja. Sieťové napätie sa môže líšiť v jednotlivých krajinách.

1. Zapojte ovládací pedál / sieťový kábel do zásuvky stroja.
2. Sieťovú vidlicu zapojte do elektrickej zásuvky.
3. Zapnite stroj prepnutím hlavného vypínača do polohy "-".
4. Spustíte stroj zošliapnutím pedálu. Zošliapnutím pedálu sa nastavuje rýchlosť šitia. Čím viac zošliapnete pedál, tým rýchlejšie stroj šije. Zdvihnutím nohy z pedálu stroj zastavíte.
5. Vypnite stroj prepnutím hlavného vypínača do polohy "0".

Poznámka: Pri otvorenom prednom kryte bráni bezpečnostný spínač spusteniu stroja, aj keď zošliapnete ovládací pedál.



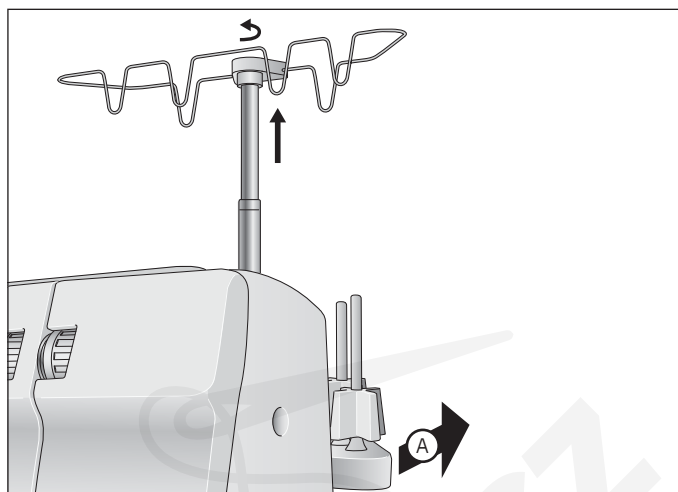
Nastavenie teleskopického stojana na nite

Vytiahnite stojan cievok v smere šípky (A)

Vytiahnite teleskopický stojan na úplnú dĺžku, potom ním otáčajte, až zaskočí.

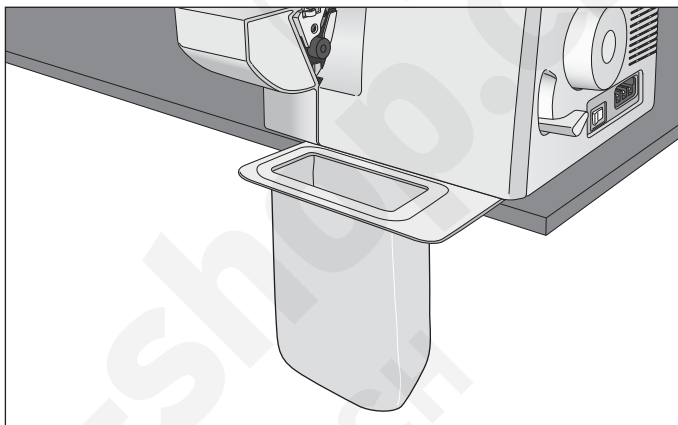
Nasadte cievky s niťami alebo kuželmi cez držiaky kužeľov na trne pre cievky.

Ak je stroj už navlečený, natiahnite nite, aby ste predišli ich zamotaniu.



Nasadenie koša na odpad

Postavte stroj tak, aby bol jeho predok takmer vyrovnaný s hranou stola. Vložte háčiky tvaru písmena U na odpadkovom koši na dve gumové nožičky naspodku stroja. Skontrolujte, či pri šití padajú odstrihnuté pružky látky do sieťového košíčka.



Otvorenie a zatvorenie predného krytu

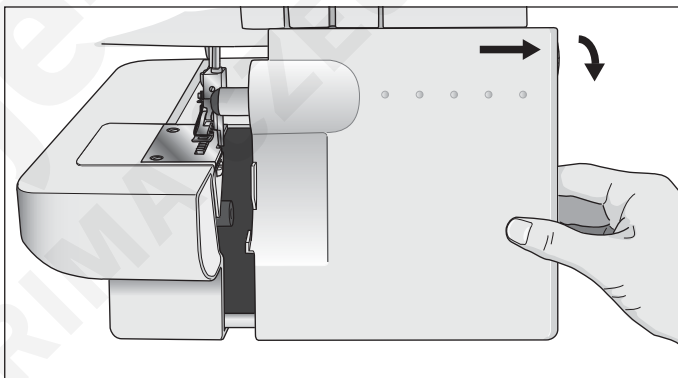
Otvorenie predného krytu

Najprv zatlačte kryt čo najviac doprava a potom za neho zatiahnite k sebe smerom nadol.

Zatvorenie predného krytu

Najprv vytiahnite kryt nahor a potom ho zasunite doľava, až zaskočí.

Poznámka: Predný kryt je vybavený bezpečnostným vypínačom a stroj s otvoreným krytom nešije.



Odobratie a nasadenie nasúvacieho stolíka

Šitie s voľným ramenom

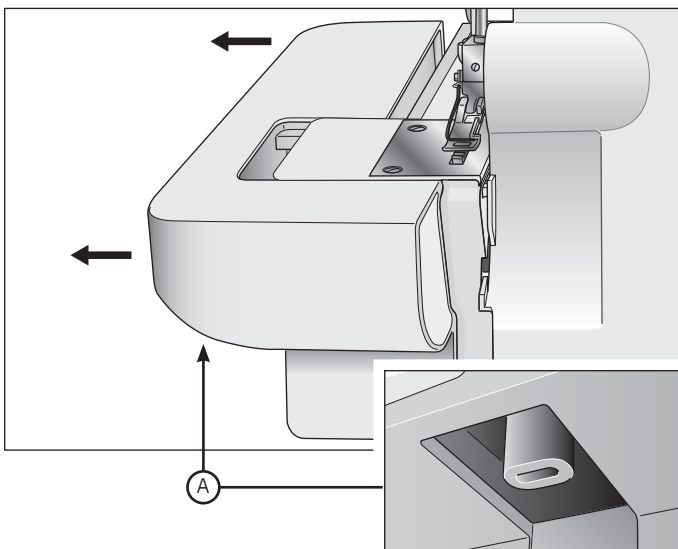
Pre šitie s voľným ramenom stiahnite nasúvací stolík. S voľným ramenom sa ľahšie šijú malé výrobky a ťažko prístupné miesta, ako sú prieramky či nohavice pri lemovaní.

Odobratie nasúvacieho stolíku

Zatiahnite za uvoľňovaciu páčku (A) na spodnej strane a stiahnite nasúvací stolík smerom doľava.

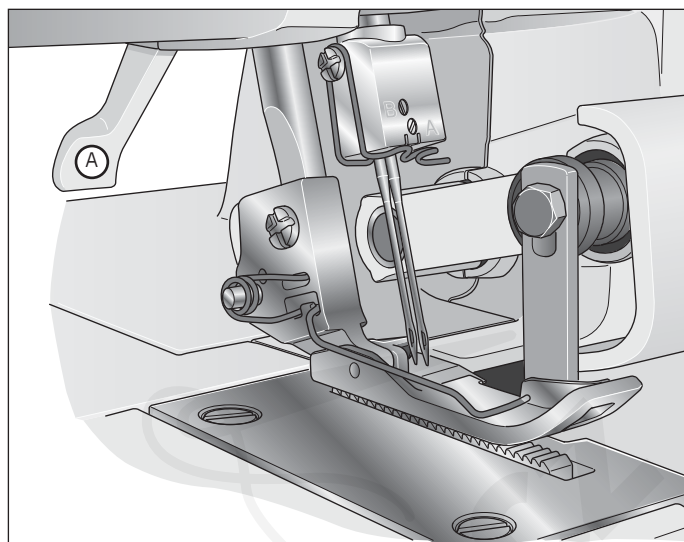
Nasadenie nasúvacieho stolíku

Nasadte výstupok na nasúvacom stolíku proti drážke vzadu na voľnom ramene a nasuňte stolík doprava, až zaskočí.



Páčka na zdvíhanie prítlačnej pätky

Prítlačnú pätku zdvihnete páčkou pre zdvíhanie prítlačnej pätky (A) vzadu na stroji.

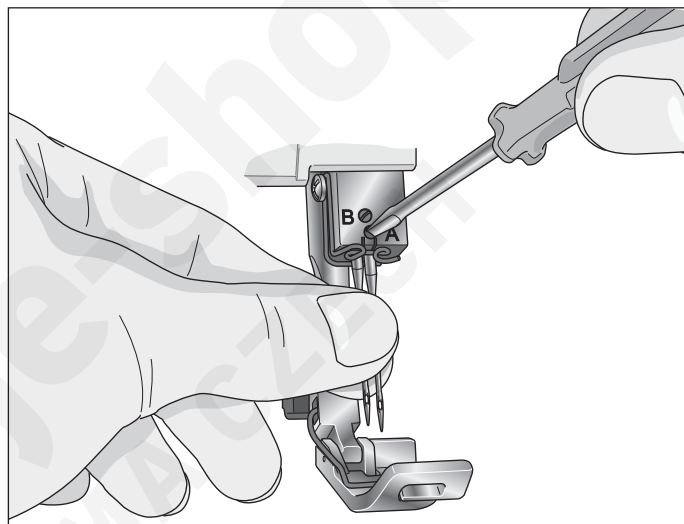


Výmena ihliel



Vypnite hlavný vypínač a odpojte stroj zo zásuvky.

1. Ručným otáčaním kolesa smerom k sebe zdvihnite ihly do najvyššej polohy.
2. Malým skrutkovačom povoľte skrutku ľavej (B) a/alebo pravej (A) svorky ihly, ale nevyskrutkujte ho úplne. Ihly pritom držte.
3. Vyberte pravú a / alebo ľavú ihlu.
4. Uchopte novú ihlu (ihly) plochou stranou dozadu.
5. Vložte ihlu (ihly) na doraz do ľavej a / alebo pravej ihlovej svorky.
6. Pevne utiahnite skrutku ľavej (B) a / alebo pravej (A) svorky ihly.

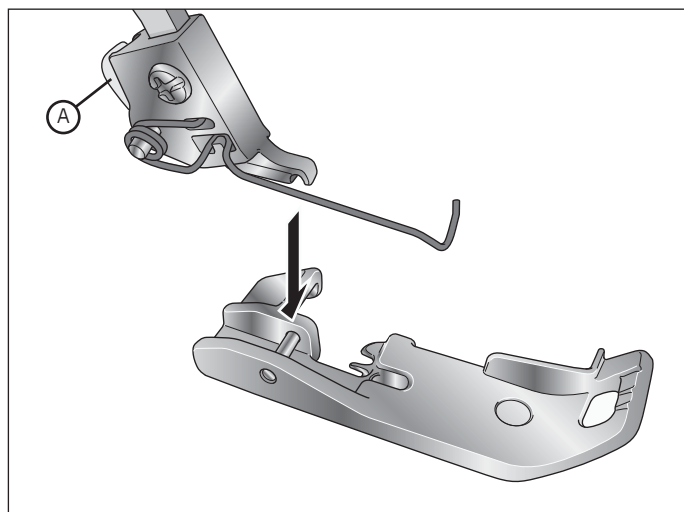


Výmena prítlačnej pätky



Vypnite hlavný vypínač a odpojte stroj zo zásuvky.

1. Zdvihnite prítlačnú pätku.
2. Otáčaním ručného kolesa smerom k sebe zdvihnite ihly do najvyššej polohy.
3. Stlačením bieleho gombíka vzadu na pätkovej tyči (A) uvoľníte pätku.
4. Položte novú pätku presne trňom pod drážku v držiaku pätky a spustíte pätkovú tyč dolu. Držte pritom stlačený biely gombík vzadu na pätkovej tyči (A), pätká zaskočí na miesto.



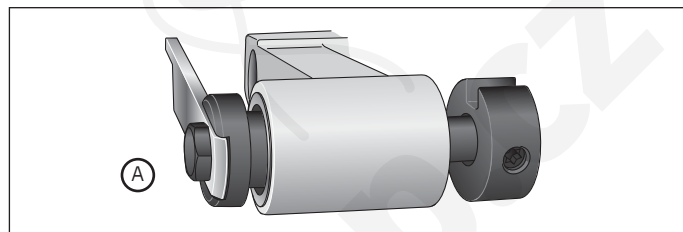
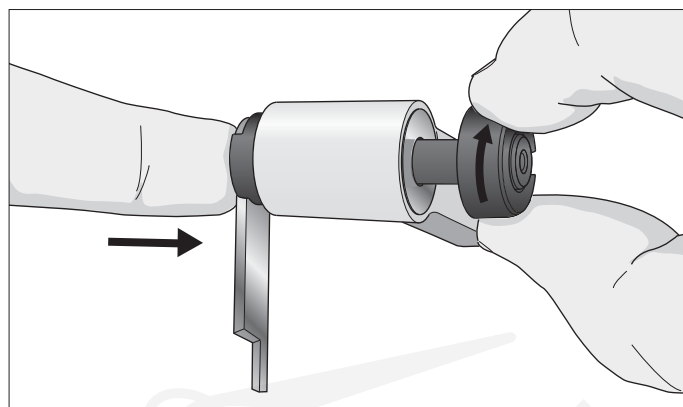
Vypnutie horného pohyblivého noža

Nastavenie pohyblivého horného noža do polohy v pokoji

1. Otáčaním ručného kolesa smerom k sebe zdvihnete horný pohyblivý nôž do najvyššej polohy.
2. Otvorte predný kryt.
3. Stlačte držiak pohyblivého noža čo najviac doprava.
4. Otočte gombíkom v smere od seba, až nôž zaskočí do vodorovnej pokojovej polohy (A).

Poznámka: Ak sa nôž zastaví v hornej polohe;

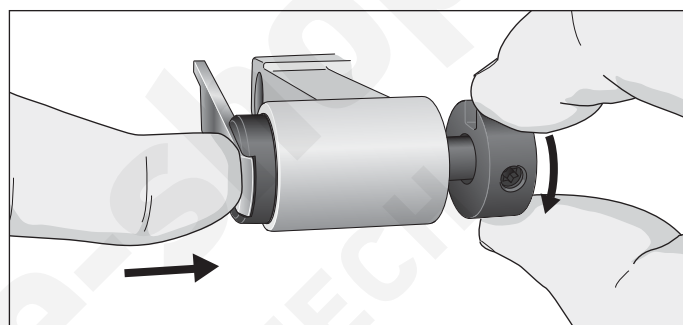
- Otáčajte ručným kolesom, až nôž opustí hornú polohu.
Otáčajte ďalej nožom až do vodorovnej polohy.



Nastavenie pohyblivého horného noža späť do pracovnej polohy

1. Otvorte predný kryt a zatlačte držiak pohyblivého noža čo najviac doprava.
2. Otáčajte gombíkom smerom k sebe, až nôž zaskočí do pracovnej polohy.

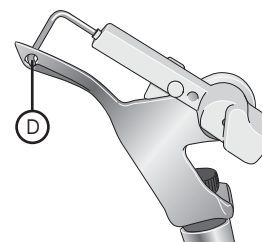
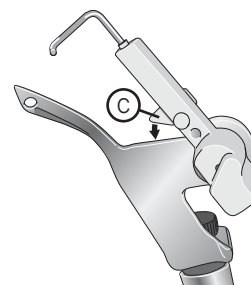
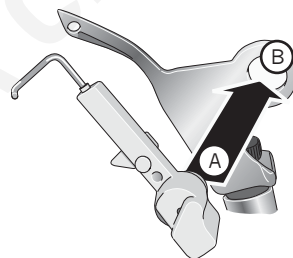
Poznámka: Pri šití majte nôž vždy dole v pracovnej polohe, pretože tento stroj musí pri vytváraní stehov okolo okraja látky odstrihávať prebytočnú látku.



Nasadenie konvertora pre dvojňový overlock

Pre dvojňový overlockový steh sa používa jedna ihlová niť a niť spodného slučkovača. Aby stroj šil iba dvoma niťami, je nutné na horný slučkovač nasadiť dvojňový konvertor.

1. Otvorte predný kryt.
2. Otočením ručného kolesa smerom k sebe presuňte horný slučkovač do jeho najnižšej polohy.
3. Nasuňte trň (A) na konvertore do otvoru (B) na hornom slučkovači.
4. Otočte konvertorom tak, aby sa polohovací výstupok (C) dotýkal hornej hrany slučkovača.
5. Vložte hrot (D) do očka horného slučkovača.



Odstránenie nástavca pre dvojňový overlock

1. Vytiahnite hrot (D) z očka horného slučkovača a odstráňte konvertor.
2. Uložte konvertor pre dvojňový overlock do schránky na príslušenstvo.

Navliekanie stroja

Pre rýchlu pomoc nájdete na vnútornej strane predného krytu farebnú navliekaciu schému.

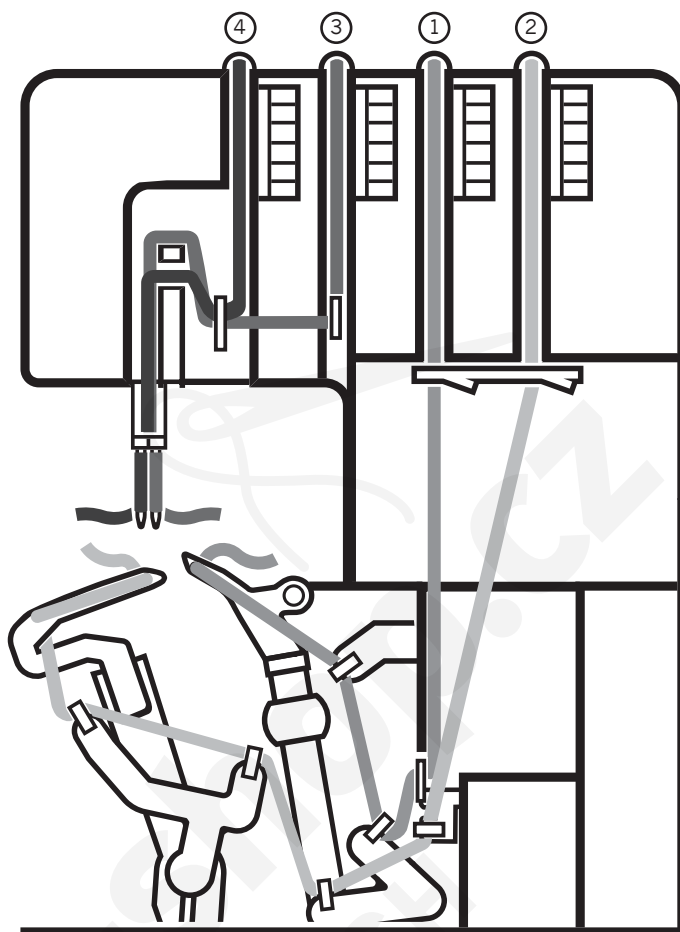
Pri navliekaní stroja postupujte výhradne v nasledujúcom poradí:

1. Niť horného slučkovača - (červená)
2. Niť spodného slučkovača - (žltá)
3. Niť pravej ihly - (zelená)
4. Niť ľavej ihly - (modrá)

Dôležité:

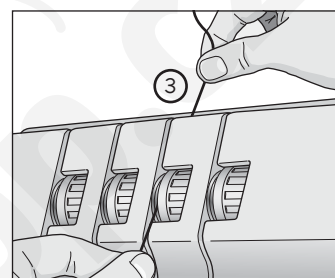
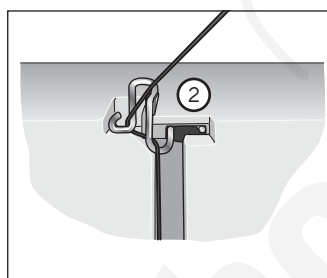
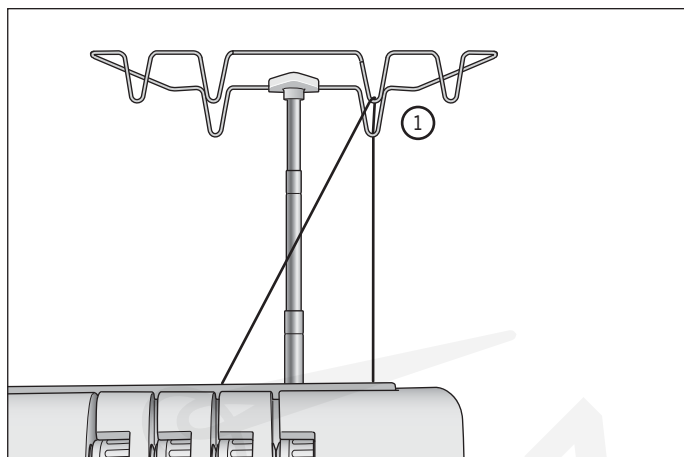
Ak dôjde niť spodného slučkovača, urobte toto:

1. Vytiahnite nite z ihly / ihl.
2. Navlečte spodný slučkovač.
3. Navlečte ihlu / ihly.

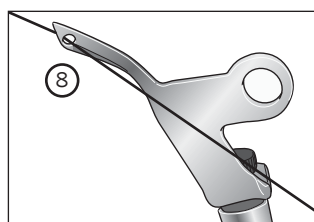
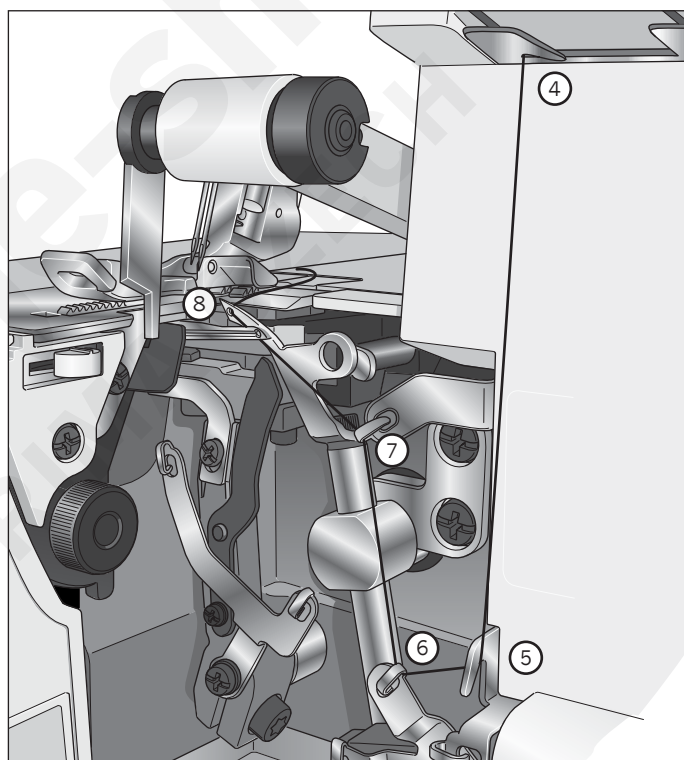


Navlečenie horného slučkovača (červená)

1. Ved'te niť vodítkom na výsuvnom stojane s niťami zozadu dopredu (1).
2. Pretiahnite niť zľava doprava pod vodítkom niti vzadu na hornom kryte (2).
3. Zdvihnite držadlo a ved'te niť pod ním. Držte niť oboma rukami a prestrčte ju medzi napínacie tanieriky a stiahnite ju dole, aby bolo isté, že je medzi napínacími tanierikmi riadne usadená (3).

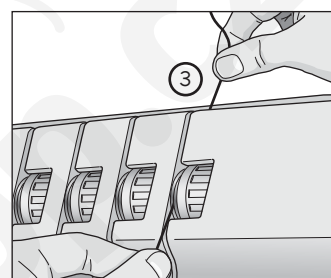
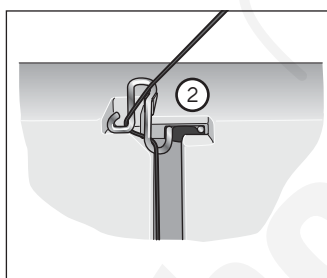
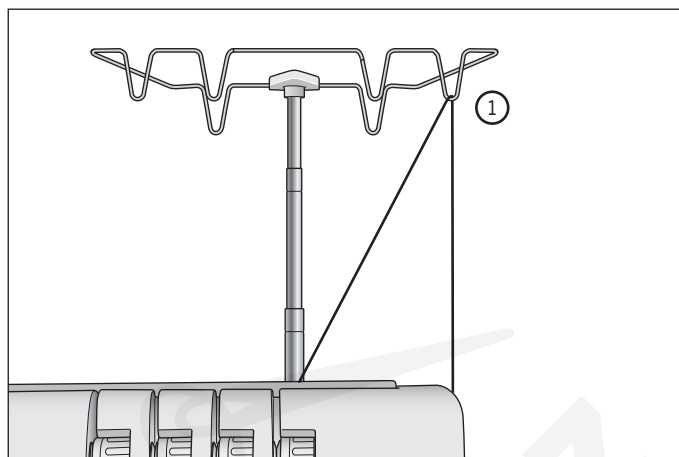


4. Ved'te niť priestorom slučkovačov podľa červenej dráhy (4-7). Pre ľahšie navliekanie použite pinzetu.
5. Pinzetou ved'te niť za spodným slučkovačom a navlečte ju spredu dozadu do oka horného slučkovača (8).
6. Cez slučkovač vytiahnite asi 10 cm nite a položte ju dozadu na stehovú dosku.

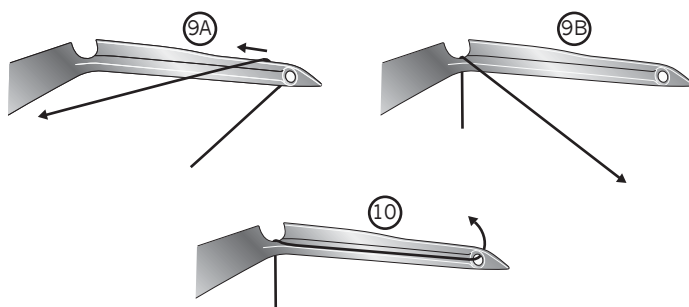
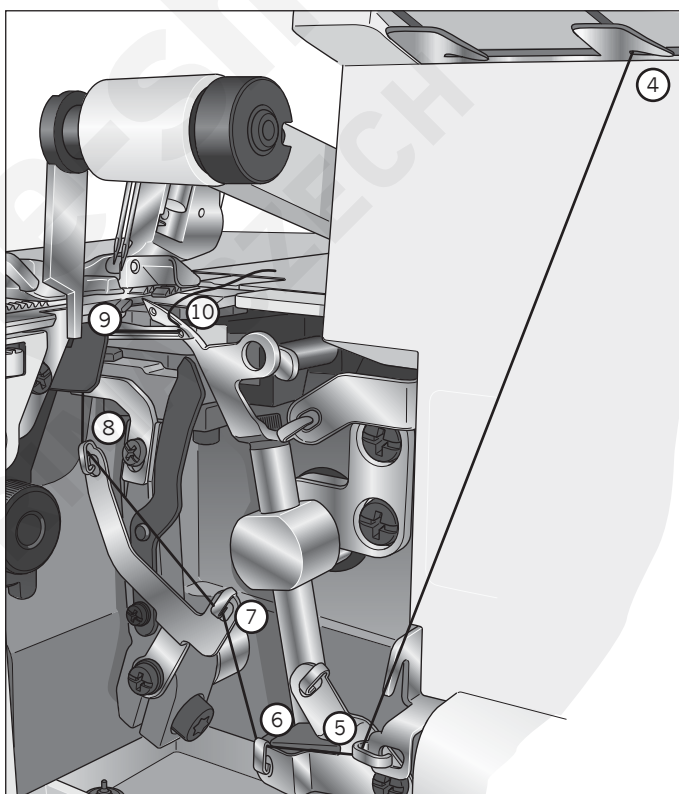


Navlečenie spodného slučkovača (žltá)

1. Ved'te niť vodítkom na výsuvnom stojane s niťami zozadu dopredu (1).
2. Pretiahnite niť zľava doprava pod vodítkom niti vzadu na hornom kryte (2).
3. Zdvihnite držadlo a ved'te niť pod ním. Držte niť oboma rukami a prestrčte ju medzi napínacie tanieriky a stiahnite ju dole, aby bolo isté, že je medzi napínacími tanierikmi riadne usadená (3).
4. Otočením ručného kolesa smerom k sebe presuňte spodný podávač čo najviac doprava.



5. Ved'te niť priestorom slučkovačov podľa žltej dráhy (4-8). Pre ľahšie navliekanie použite pinzetu.
6. Ved'te niť za hrotom spodného slučkovača a cez neho (9A). Potom za ňu zľahka ťahajte, kým nevkĺzne do drážky spodného slučkovača (9B).
7. Vezmite niť a prevlečte ju očkom spodného slučkovača (10). Niť by mala byť umiestnená v drážke spodného slučkovača.
8. Cez slučkovač vytiahnite asi 10 cm nite a ved'te ju cez horný slučkovač a dozadu na stehovú dosku.

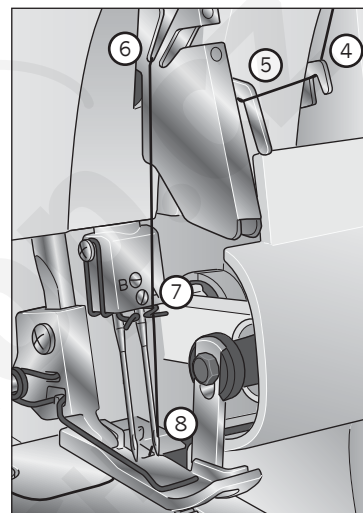
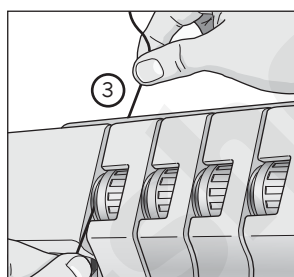
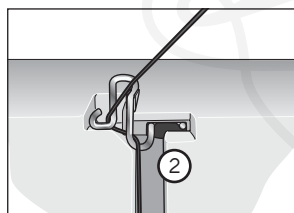
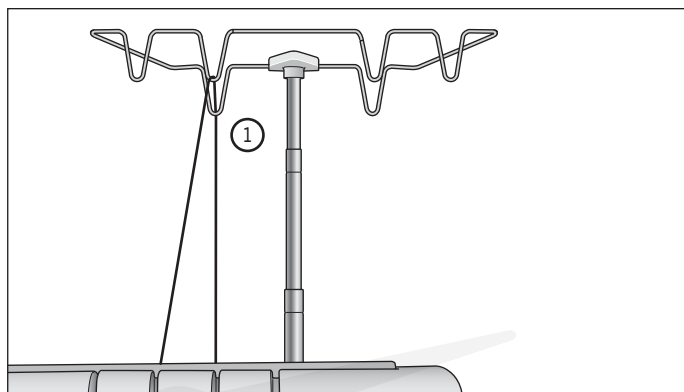


Navlečenie pravej ihly (zelená)

1. Ved'te niť vodítkom na výsuvnom stojane s niťami zozadu dopredu (1).
2. Pretiahnite niť zľava doprava pod vodítkom niti vzadu na hornom kryte (2).
3. Zdvihnite držadlo a ved'te niť pod ním. Držte niť oboma rukami a prestrčte ju medzi napínacie tanieriky a stiahnite ju aby bolo isté, že je medzi napínacími tanierikmi riadne usadená (3).
4. Pokračujte v navliekaní podľa bodov (4-7).

Poznámka: Nezabudnite viesť niť cez hornú niťovú dráhu niťového vodítka (6).

5. Navlečte uško pravej ihly (8). Pre ľahšie navlečenie ihly použite pinzetu.
6. Vytiahnite cez ihlu asi 10 cm nite a nechajte ju voľne visieť.
7. Zdvihnite prítlačnú pätku a vložte niť dozadu pod pätku.



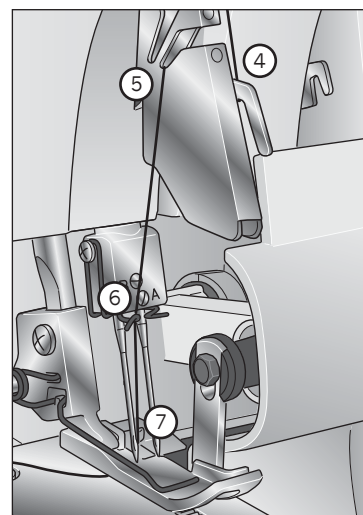
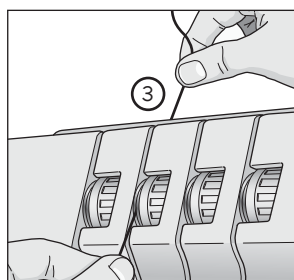
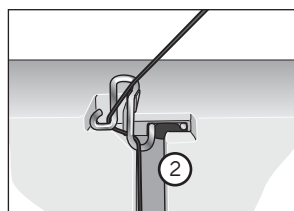
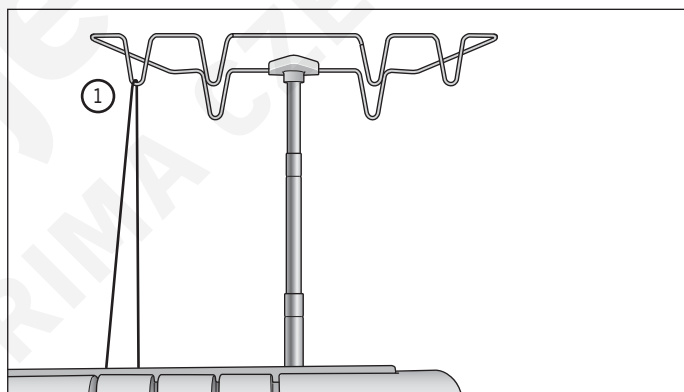
Navlečenie ľavej ihly (modrá)

1. Ved'te niť vodítkom na výsuvnom stojane s niťami zozadu dopredu (1).
2. Pretiahnite niť zľava doprava pod vodítkom nite vzadu na hornom kryte (2).
3. Zdvihnite držadlo a ved'te niť pod ním. Držte niť oboma rukami a prestrčte ju medzi napínacie tanieriky a stiahnite ju dole, aby bolo isté, že je medzi napínacími tanierikmi riadne umiestnená (3).

4. Pokračujte v navliekaní podľa bodov (4-6).

Poznámka: Nezabudnite viesť niť cez spodnú niťovú dráhu niťového vodítka (5).

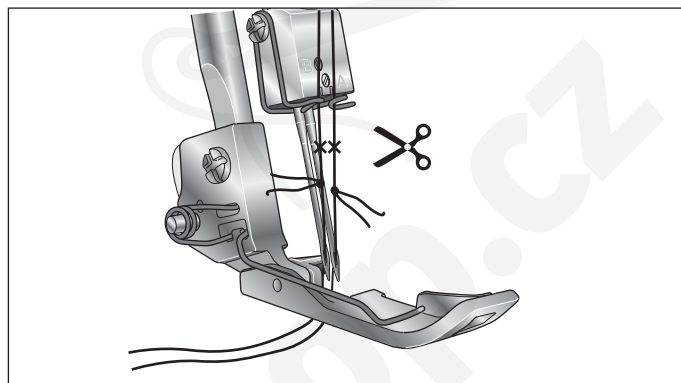
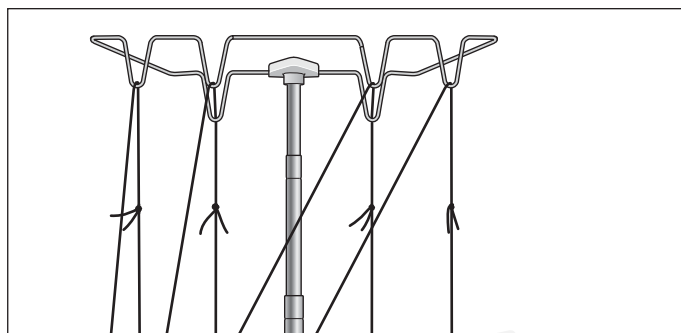
5. Navlečte uško ľavej ihly (7). Pre ľahšie navlečenie ihly použite pinzetu.
6. Vytiahnite cez ihlu asi 10 cm nite a nechajte ju voľne visieť.
7. Zdvihnite prítlačnú pätku a vložte niť dozadu pod pätku.



Výmena nití

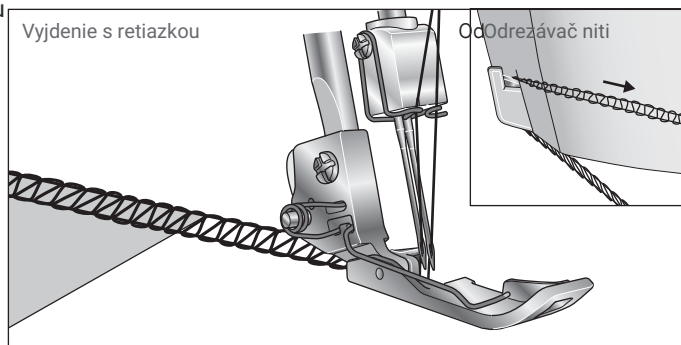
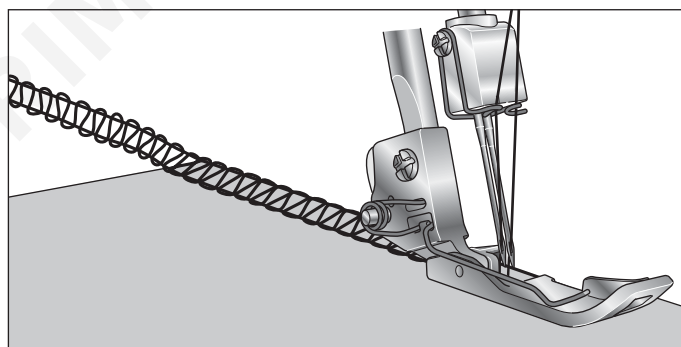
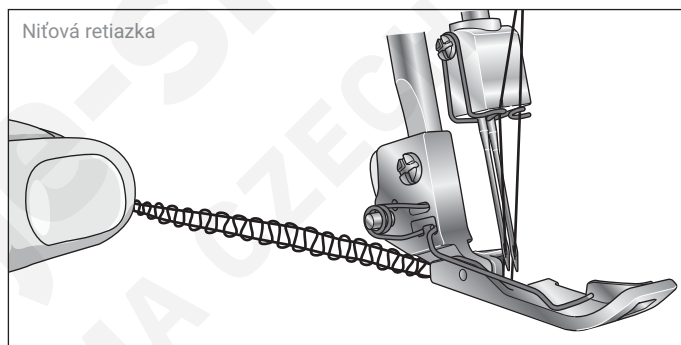
Toto je jednoduchý spôsob výmeny nití:

1. Odstrihnite existujúcu niť blízko cievky za vodítkami na teleskopickom stojane.
2. Odstráňte cievku a nasadte na jej miesto novú.
3. Zviažte koniec novej nite s koncom starej nite. Odstrihnite konce oboch nití na dĺžku asi 2-3 cm a silným zatiahnutím za obe nite vyskúšajte pevnosť uzlíka.
4. Zdvihnite prítlačnú pätku.
5. Najprv sa pozrite na nastavenie napnutia nite a potom otočte gombíkom až dole na "0".
6. Pretiahnite nite po jednej strojom, až sa uzlíky dostanú pred ihlu. Pokiaľ nejde ihla ľahko pretiahnuť, skontrolujte, či nie je zamotaná na vodítkach, alebo či sa netvoria slučky pod stojanom nití.
7. Odstrihnite niť za uzlíkom a navlečte ju do ihly.
8. Vráťte nastavenie napnutia na pôvodnú hodnotu.



Začíname šiť

1. Keď je stroj kompletne navlečený, zatvorte predný kryt a vedte všetky nite cez stehovú dosku a ľahko doľava pod prítlačnú pätku.
2. Otočením ručného kolesa smerom k sebe skontrolujte, či sa horný nôž správne pohybuje voči spodnému. Ak sa nepohybuje správne, skontrolujte, či sa medzi nožmi nezasekol kúsok látky alebo nite.
3. Držte nite a ľahko ich napínajte.
4. Otočením ručného kolesa k sebe o dve až tri celé otáčky začnite vytvárať niťovú retiazku. Skontrolujte, či sa všetky nite obtáčajú okolo stehového prsta na stehovej doske. Ak sa všetky nite neobtáčajú okolo stehového prsta, skontrolujte, že sú všetky správne navlečené.
5. Stále držte niťovú retiazku a zošliapnite ovládací pedál. Ušite asi 5-8 cm dlhú retiazku.
6. Vložte látku spredu pod prítlačnú pätku a ušite skúšobnú vzorku. Pri šití ľahko vedte látku ľavou rukou. Za látku neťahajte, mohli by ste ohnúť a zlomiť ihlu.
7. Až dosiahnete koniec látky, pokračujte v šití a ťahajte pritom látku zľahka späť a doľava. Tomu sa hovorí vyjdenie s retiazkou. Zabráňte tým uvoľneniu nite a pripravíte si stroj na ďalšie šitie.
8. Odrežte retiazku z nití 2-5 cm za prítlačnou pätkou odrezávačom vzadu na stroji. Ťahajte nite okolo odrezávača sprava a smerom k sebe.



Nastavenie napnutia nití

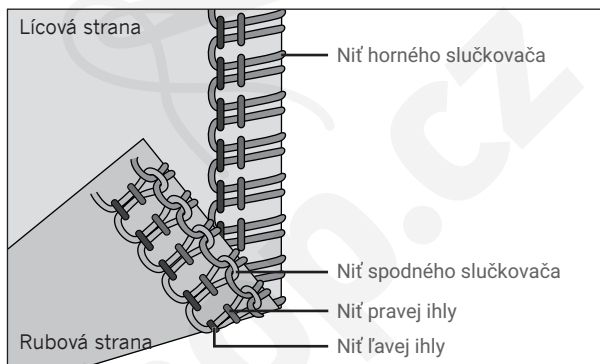
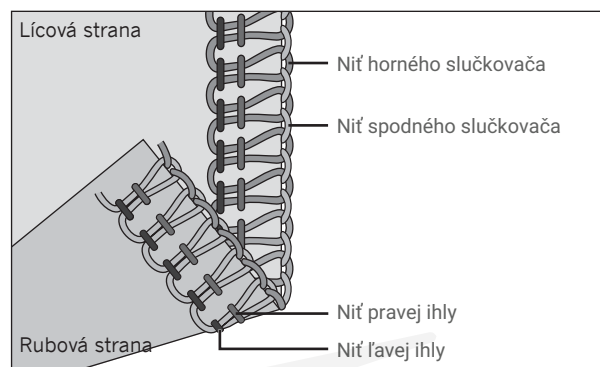
Nastavte napnutie nití tak, aby vyhovovalo typu látky a niti, s ktorými pracujete. Vyššie číslo na napínacom tanieriku znamená väčšie napnutie nite.

Niť spodného slučkovača a niť horného slučkovača by mali byť dobre vyvážené s rovnakým napnutím (nite oboch slučkovačov by sa mali krížiť na okraji látky). Ihlové nite by nemali byť príliš voľné, ani príliš utiahnuté, napnutie by malo byť rovnomerne vyvážené.

Doporučené napnutie nite pre každý druh stehu nájdete v tabuľke stehov na stranách 23-26.

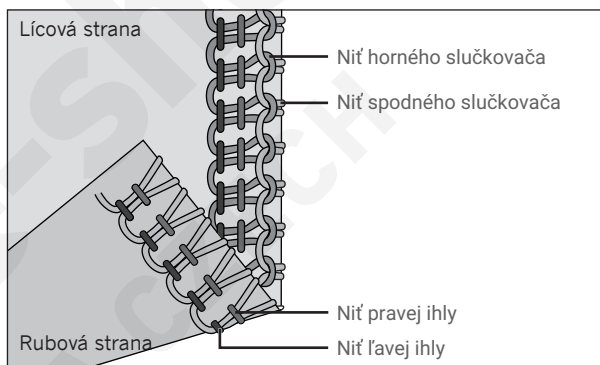
Ak je niť horného slučkovača príliš voľná

Niť horného slučkovača je nevyvážená, keď je pretiahnutá na rubovú stranu látky. Zvýšte napnutie nite horného slučkovača (červená) alebo znížte napnutie nite spodného slučkovača (žltá).



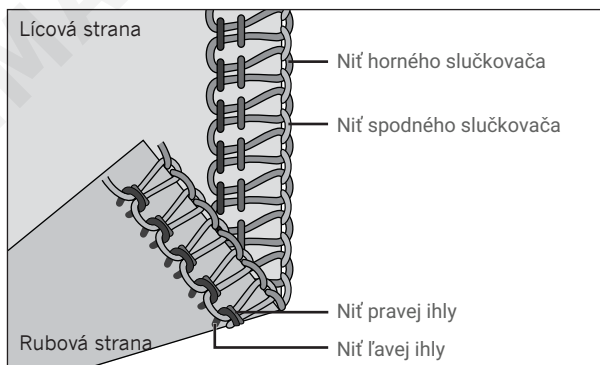
Ak je niť spodného slučkovača príliš voľná

Niť spodného slučkovača je nevyvážená, keď je pretiahnutá na lícnu stranu látky. Zvýšte napnutie nite spodného slučkovača (žltá) alebo znížte napnutie nite horného slučkovača (červená).



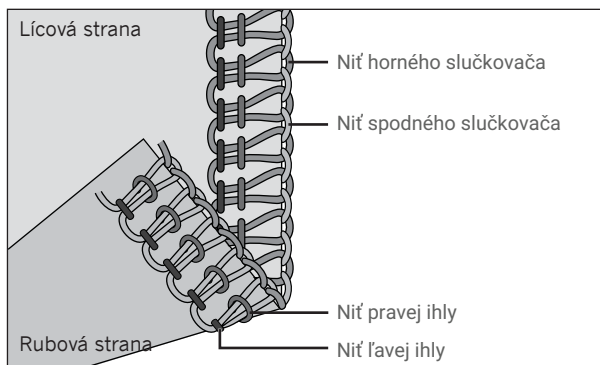
Ak je niť ľavej ihly príliš voľná

Niť ľavej ihly je príliš voľná, zvýšte napätie nite na ľavej ihle (modrá) alebo znížte napnutie nití oboch slučkovačov (červená a žltá).



Ak je niť pravej ihly príliš voľná

Niť pravej ihly je príliš voľná, zvýšte napnutie nite na pravej ihle (zelená).

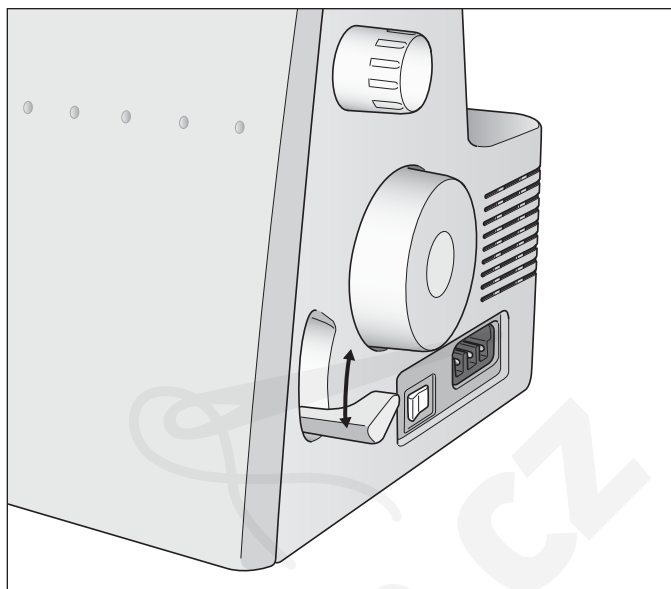


Nastavenie diferenciálneho podávača

Systém diferenciálneho podávača pozostáva z dvoch sád zúbkov usporiadaných za sebou. Vďaka tomu, že obe sady zúbkov pracujú navzájom nezávisle, dosahujú dokonalých výsledkov na špeciálnych látkach. Keď zmeníte veľkosť posuvu prednej časti podávača voči zadnej časti, látka sa bude buď napínať alebo riasiť.

Diferenciálny podávač môžete využiť na odstránenie napínania úpletov a krčenia tenkých látok.

Pre overlockový steh na normálnych látkach nastavte páčku diferenciálneho posuvu na 1.0.

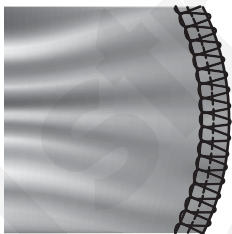
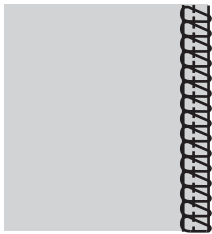
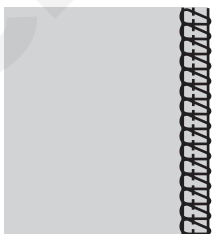

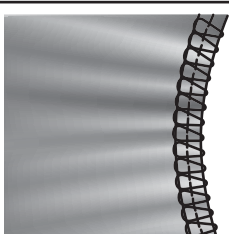
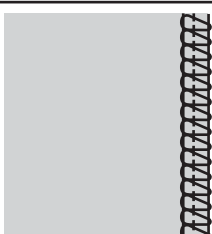


Nariasený overlockový steh (pružné látky, úplety)

Pri obšívaní pružných látok, ako sú úplety a džerzej, nastavte diferenciálny posuv medzi 1.0 a 2.0. Nastavenie závisí na látke, s ktorou pracujete. Než začnete šiť výrobok, urobte si skúšky s rôznym nastavením.

Napnutý overlockový steh (tenké látky)

Pri obšívaní tenkých tkanín alebo voľne pletených úpletov, ako je hodváb a hodvábné úplety, nastavte diferenciálny posuv na hodnotu medzi 0.7 a 1.0. Pri šití látku ľahko napínajte jednou rukou pred pätkou a druhou za pätkou. Nastavenie závisí od materiálu, z ktorého šijete, aj na požadovanom napnutí. Preto si urobte skúšky s rôznym nastavením, predtým ako začnete šiť výrobok.

Látka	Diferenciálny podávač 1.0	Nastavenie	Výsledok
Pružná látka (úplet, džerzej)		1.0 - 2.0	
Nepružná látka (keper, džínsovina)		1.0	
Tenká látka (hodváb, hodvábný úplet)		0.7 - 1.0	

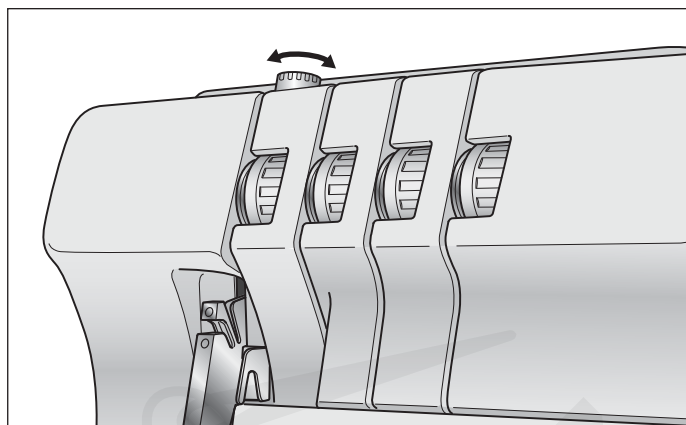
Nastavenie prítlaču pätky

Prítlak prítlačnej pätky je prednastavený pre šitie za normálnych podmienok. V niektorých prípadoch môže byť nutné prítlak upraviť. Zvyšujte alebo znižujte prítlak, kým nebudete spokojní s výsledkom. Než začnete pracovať na výrobku, urobte si skúšky na ústrižkoch rovnakej látky.

Nižší prítlak: Prítlak znížite otáčaním nastavovacieho gombíka proti smeru hodinových ručičiek.

Vyšší prítlak: Prítlak zvýšite otáčaním nastavovacieho gombíka v smere hodinových ručičiek.

Späť k štandardnému nastaveniu: Otočte nastavovací gombík do polohy, kedy je značka na gombíku proti šípke.



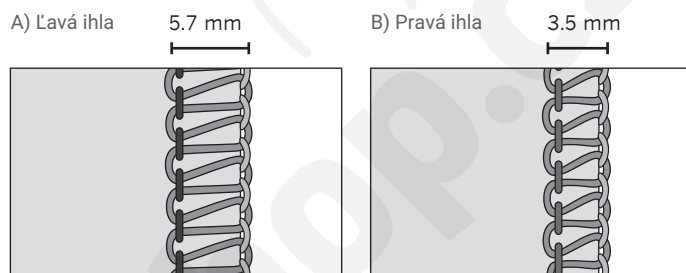
Nastavenie šírky stehu

Šírku stehu môžete zvyšovať a znižovať zmenou polohy ihly alebo gombíkom pre nastavenie šírky stehu.

Nastavenie šírky stehu zmenou polohy ihly

A) Ak šijete iba ľavou ihlou alebo oboma ihlami, je šírka stehu 5,7 mm.

B) Ak šijete iba pravou ihlou, je šírka stehu 3,5 mm.



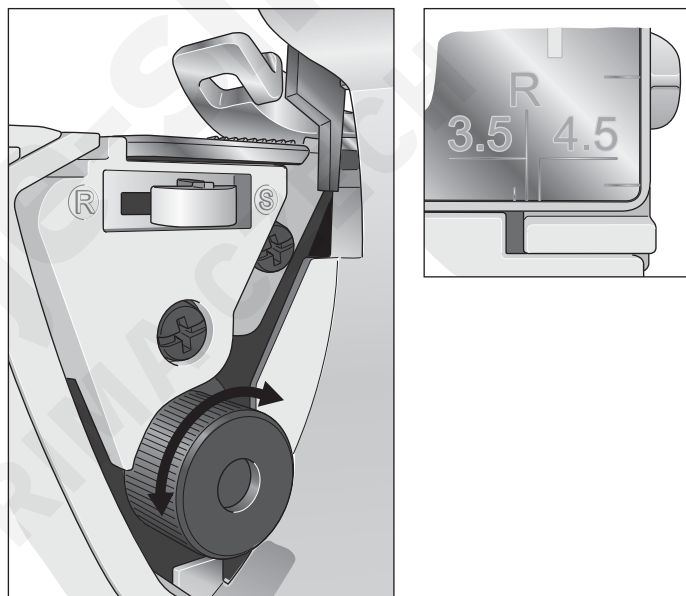
Nastavenie šírky stehu nastavovacím gombíkom

Jemným doladovaním šírky orezu gombíkom pre nastavenie šírky je možné ďalšie nastavenie v nasledujúcom rozsahu:

A) Ak šijete iba ľavou ihlou: 5,2 - 6,7 mm

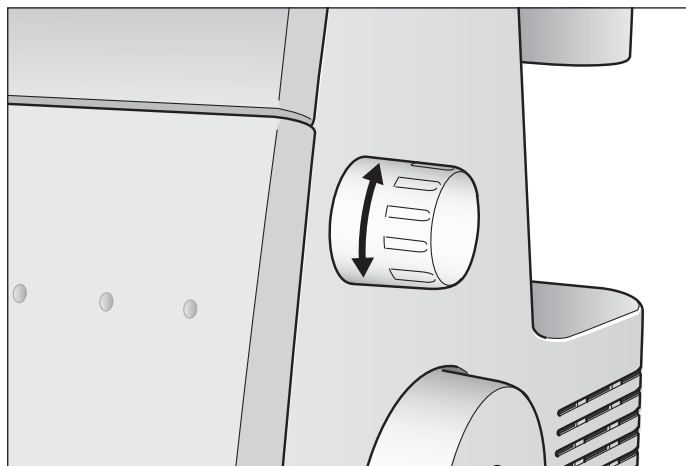
B) Ak šijete iba pravou ihlou: 3,0 - 4,5 mm

Pri nastavovaní šírky stehu nastavovacím gombíkom sa riadte stupnicou na stehových doskách.



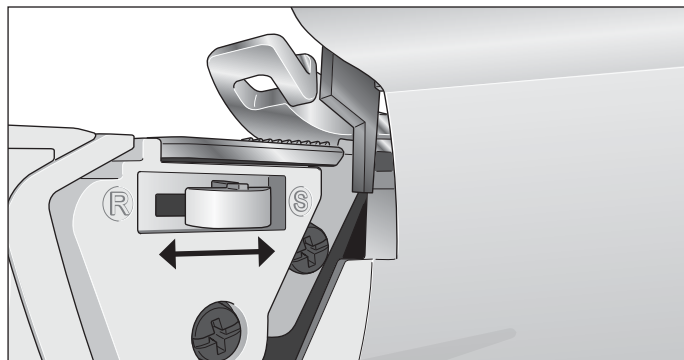
Nastavenie dĺžky stehu

Dĺžka stehu je väčšinou nastavená na 3. Ak šijete silné látky, nastavte dĺžku stehu na 4, ak šijete tenké látky, nastavte dĺžku stehu na 2.



Nastavenie páčky stehového prsta

Pri všetkom štandardnom overlockovom šití by mala byť páčka stehového prsta nastavená na "S". Pri šití rolovaného lemu môže byť potrebné presunúť stehový prst prepnutím páčky stehového prsta na "R". Pri presúvaní stehového prsta je nutné v ktoromkoľvek smere dotlačiť páčku až na doraz.

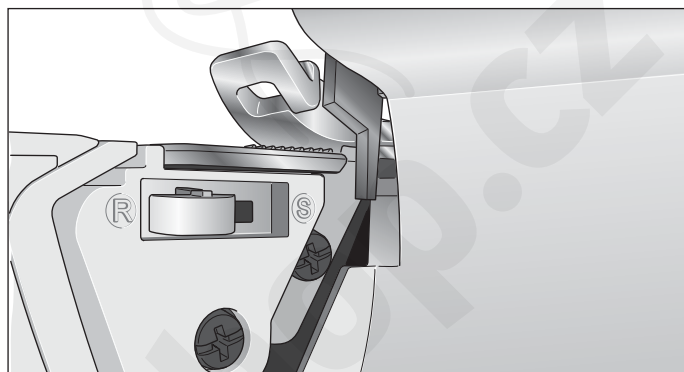


Rolovaný lem

Rolovaný lem je vhodný pre tenké látky, ako je batist, voál, organtín, krep a pod. Rolovaného lemu dosiahnete nastavením napnutia nite tak, aby sa okraj pri šití overlockovým stehom otáčal popod látku. Úpravou napnutia môžete nastavovať mieru podtočenia. Pri šití rolovaného lemu si prepnete páčku niťového prsta do polohy "R". Minimálna šírka overlockového stehu, ktorý môžete dosiahnuť, je približne 1,5 mm, pretože šírku orezu nemôžete nastaviť pod 3,5 mm.

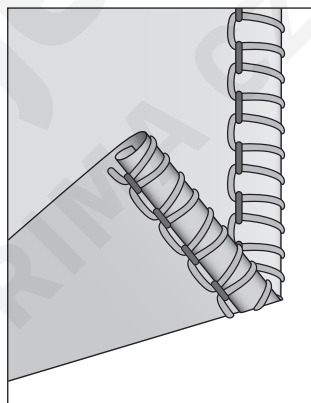
Variantom rolovaného lemu je úzky okraj. Toho môžete dosiahnuť nastavením napnutia nite podľa tabuľky na stranách 23-26.

Tip: Pre krásny rolovaný lem navlečte do horného slučkovača ozdobnú niť a do spodného slučkovača a do ihly tenkú obyčajnú niť.

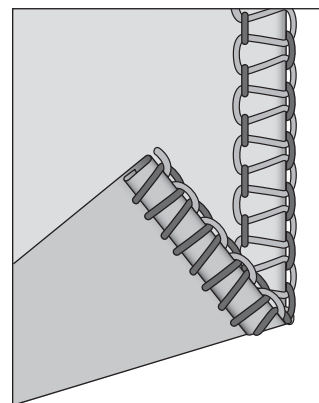


Dvojniťový rolovaný lem / úzky okraj

1. Nasadte konvertor pre dvojitý overlock (pozri stranu 8).
2. Použite pravú ihlu a spodný slučkovač.
3. Prepnete stehový prst na "R".
4. Nastavte dĺžku stehu na jemný steh "1-2".
5. Nastavte napnutie nite podľa tabuľky na stranách 23-26.
6. Vytvorte niťovú retiazku a ušite si skúšku na ústrižku látky predtým než začnete šiť. Na začiatku šitia pridržte niťovú retiazku, aby sa nezaplietla do stehu.



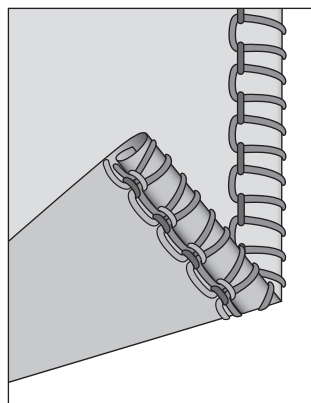
Dvojniťový rolovaný lem



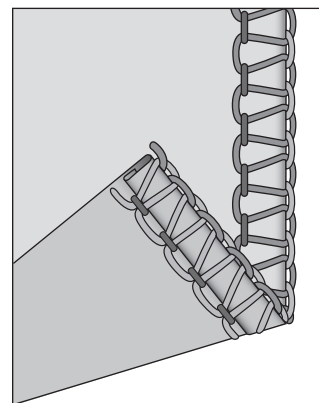
Dvojniťový úzky okraj

Trojniťový rolovaný lem / úzky okraj

1. Použite pravú ihlu a horný aj spodný slučkovač.
2. Prepnete stehový prst na "R".
3. Nastavte dĺžku stehu na jemný steh "1-2".
4. Nastavte napätie nite podľa tabuľky na stranách 23-26.
5. Vytvorte niťovú retiazku a ušite si skúšku na ústrižku látky predtým než začnete šiť. Na začiatku šitia pridržte niťovú retiazku, aby sa nezaplietla do stehu.



Trojniťový rolovaný lem



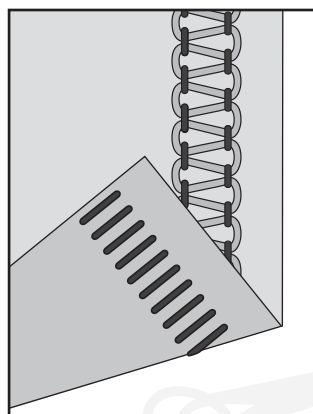
Trojniťový úzky okraj

Flatlock

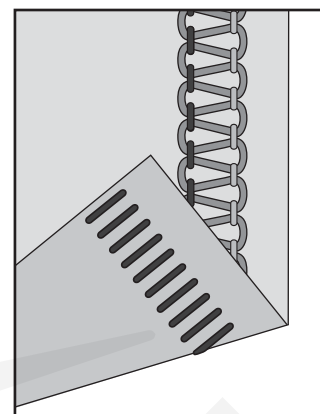
Flatlockový steh sa tvorí nastavením napnutia dvoj alebo trojnitného overlockového stehu, ušitím švu a roztiahnutím látok od seba, aby bol šev plochý. Aby sa dala látka natiahnuť na plocho, záleží na správnom napnutí.

Flatlockový steh môžete použiť ako ozdobný konštrukčný steh k zošitiu dvoch kusov látky dohromady (štandardný flatlockový steh), alebo len na ozdobu na jednom kuse látky (ozdobný flatlockový steh).

Máme dva spôsoby ušitia flatlockového stehu. Buď zošijeme k sebe rubové strany látok a získame ozdobný vzhľad, alebo zošijeme látky lícami k sebe a vytvoríme rebríčkový steh.



Dvojniťový flatlockový steh



Trojniťový flatlockový steh

Štandardný flatlockový steh

1. Použite ľavú ihlu.
2. Pre dvojitný flatlock: Nasadte dvojitný konvertor (pozri stranu 8). Navlečte spodný slučkovač a ľavú ihlu.
Pre trojitný flatlock: Navlečte horný aj spodný slučkovač a ľavú ihlu.
3. Nastavte napnutie nite podľa tabuliek stehov na stranách 23-26.
4. Položte látky rubovými stranami k sebe, aby Vám na líci vznikol ozdobný steh.
5. Ušite šev s orezom okraja látky. Ihlová niť vytvorí na spodnej strane látky tvar V. Niť spodného slučkovača sa natiahne do rovnej čiary na okraji látky.
6. Rozložte látku a roztiahnutím látok od seba natiahnete šev, aby bol plochý.

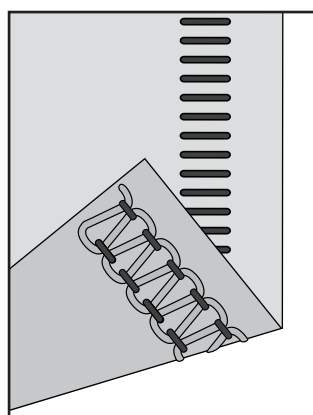
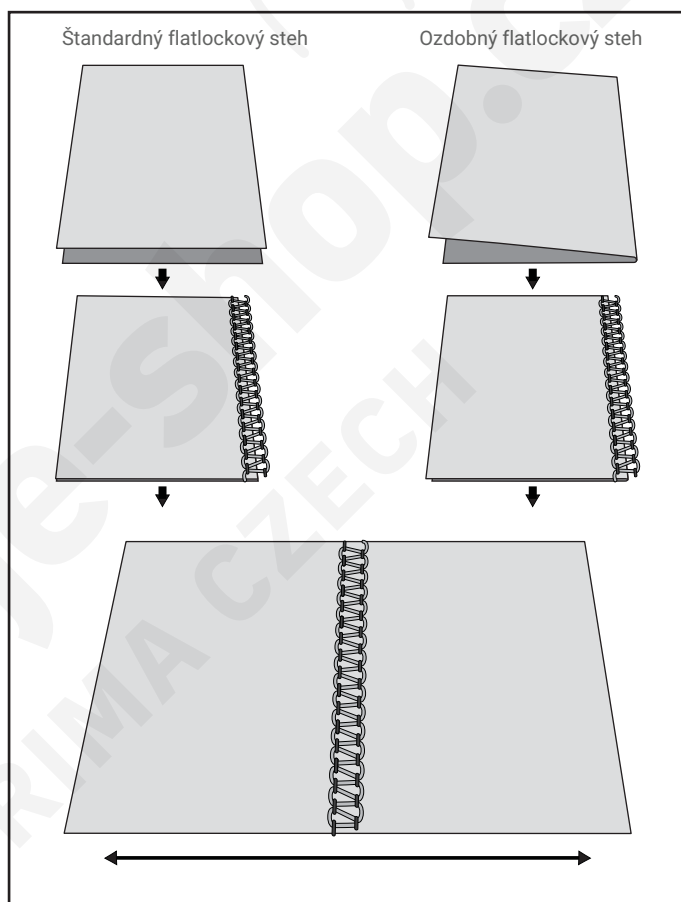
Ozdobný flatlockový steh

1. Umiestnite pohyblivý horný nôž do pokojovej polohy. Pri tomto stehu sa látka neorezáva.
2. Postupujte podľa krokov 1-3 vyššie.
3. Preložte kus látky rubovou stranou dovnútra, aby sa ušil na lícovej strane ozdobný šev.
4. Položte látku tak, aby ušitý šev trochu presahoval mimo látku.
5. Rozložte látku a roztiahnutím látok od seba natiahnete steh, aby bol plochý.

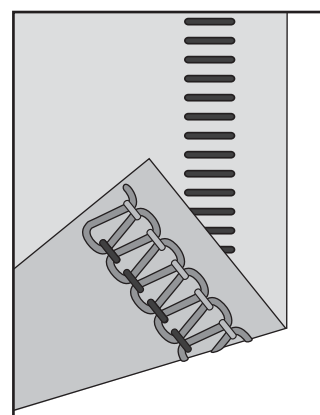
Tip: Niť horného slučkovača je pri tomto stehu dominujúca. Navlečte do horného slučkovača ozdobnú niť a do spodného slučkovača a do ihly obyčajné nite.

Rebríčkový steh

Rebríčkový steh získate tak, že zošijete látky lícami k sebe. Tu bude najvýraznejšia ihlová niť, ktorá vytvára rebríček.



Dvojniťový rebríčkový steh

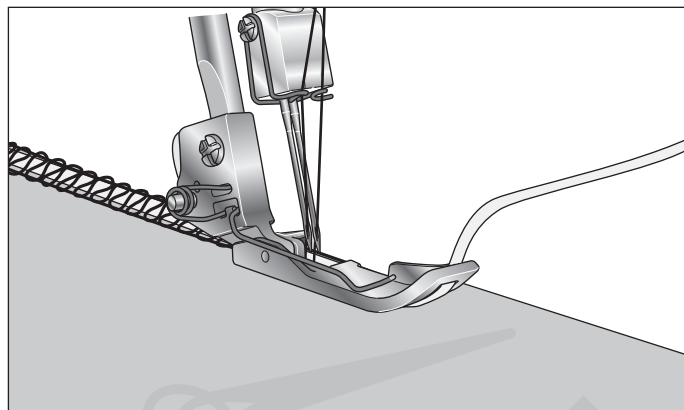


Trojniťový rebríčkový steh

Overlockový steh so šnúrkou

Overlockový steh so šnúrkou môžete použiť pre spevnenie stehu pri spájaní pružných látok, napríklad úpletov. Všitá šnúrka zabráni úpletom vo vyťahovaní a zároveň stabilizuje šev.

1. Pretiahnite šnúrkou dierkou vpredu na pätku.
2. Položte šnúrkou pod pätku smerom dozadu a začnite šiť.
3. Šnúrka sa počas šitia zašívá do švu.



Umiestnenie špendlíkov

Špendlíky zapichujte vľavo od prítlačnej pätky. Špendlíky pôjdu ľahko vytiahnuť a nedostanú sa do orezu.

Pozor: Šitie cez špendlíky poškodí nože a môže ich úplne zničiť.

Zaistenie niťovej retiazky

1. Navlečte retiazku do ihly pre ručné šitie s veľkým uchom.
2. Zapichnite ihlu do konca švu a prevlečením retiazky švom nite zaistíte.

Údržba stroja

Overlock vyžaduje častejšiu údržbu, než bežné stroje, z dvoch dôvodov:

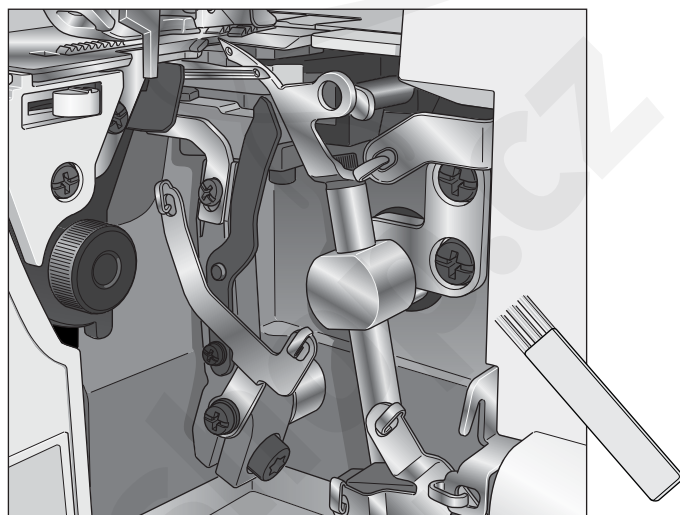
- Pri odstrihu látky nožmi vzniká oveľa viac chĺpkov a prachu.
- Overlock šije veľmi rýchlo a je nutné jeho vnútorné pohyblivé súčasti často mazať.

Čistenie



Vypnite hlavný vypínač a odpojte stroj zo zásuvky.

Otvorte predný kryt a odstráňte všetky chlpy a prach štetčekom zo schránky na príslušenstvo.



Mazanie

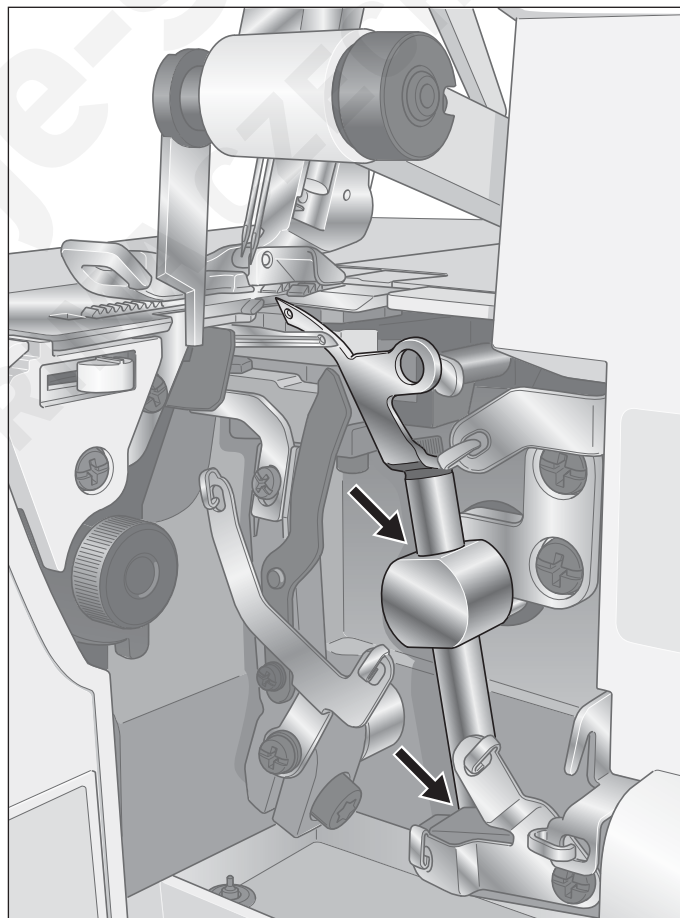


Vypnite hlavný vypínač a odpojte stroj zo zásuvky.

Aby stroj bežal plynulo a ticho, je nutné jeho pohyblivé časti často mazať v miestach vyznačených na obrázku.

Používajte len olej na šijacie stroje. Použitím iného oleja by ste mohli stroj poškodiť.

Než začnete šiť, utrite prípadné zvyšky oleja z povrchu stroja.



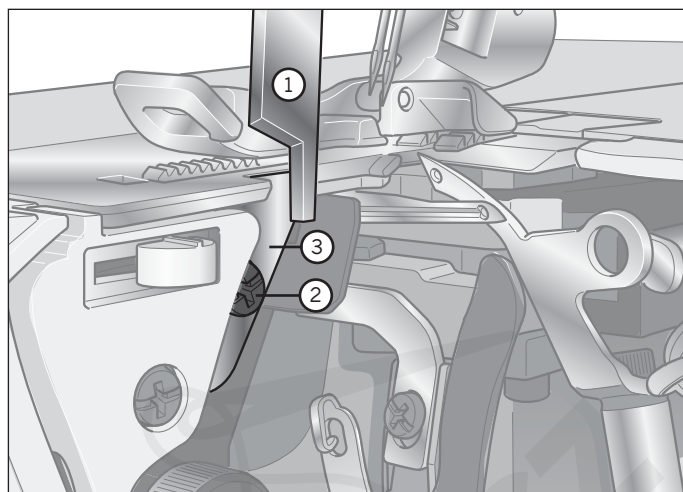
Výmena pevného noža



Vypnite hlavný vypínač a odpojte stroj zo zásuvky.

Keď sa pevný nôž otupí, je potrebné ho vymeniť. Pevný nôž môžete vymeniť podľa nasledujúcich pokynov. Ak budete mať akékoľvek problémy, poraďte sa s predajcom o potrebnom nastavení.

1. Otvorte predný kryt a nastavte pohyblivý nôž (1) do pokojovej polohy.
2. Povoľte skrutku pevného noža (2) a nôž vyberte (3).
3. Do drážky v držiaku pevného noža vložte nový nôž.
4. Utiahnite nastavovaciu skrutku pevného noža (2).
5. Vráťte pohyblivý nôž (1) do pracovnej polohy.
6. Otáčaním ručného kolesa presuňte ihly do najnižšej polohy.
7. Skontrolujte, aby bolo ostrie pohyblivého noža 1-2 mm pod ostrím pevného noža.



Skladovanie

Keď na stroji nešíjete, dbajte na to, aby bol vypnutý zo zásuvky. Prikryte stroj krytom z PVC, aby sa na neho neprášilo. Stroj ukladajte tak, aby nebol vystavený priamemu slnečnému svetlu, ani vlhkosti.

Servis

Ak budete mať akékoľvek otázky týkajúce sa servisu a / alebo prevádzky, obráťte sa na obchod, kde ste stroj kúpili.

Riešenie problémov

Problém	Riešenie	Str	Strana
Látka sa zle posúva	<ul style="list-style-type: none"> - Predĺžte dĺžku stehu. - Pre silnú látku zvýšte prítlak pätky. - Pre tenkú látku znížte prítlak pätky. - Skontrolujte diferenciálny posuv. 	16 16 16 15	
Láme sa ihla	<ul style="list-style-type: none"> - Nasadzte ihlu správne. - Neťahajte pri šití za látku. - Utiahnite skrutku nastavenia ihly. - Na silnú látku použite väčšiu ihlu. 	7 13 7 7	
Praská niť	<ul style="list-style-type: none"> - Skontrolujte navlečenie. - Skontrolujte, či nie je zamotaná alebo zaseknutá niť. - Nasadzte správne ihlu. - Nasadzte novú ihlu, existujúca môže byť ohnutá alebo tupá. - Používajte kvalitnú niť. - Znížte napnutie nite. 	9-12 7 7 27 14	
Stroj vynecháva stehy	<ul style="list-style-type: none"> - Nasadzte novú ihlu, existujúca môže byť ohnutá alebo tupá. - Utiahnite skrutku nastavenia ihly. - Nasadzte správne ihlu. - Zmeňte typ alebo veľkosť ihly. - Skontrolujte navlečenie. - Zvýšte prítlak pätky. - Používajte kvalitnú niť. 	7 7 7 7 9-12 16 27	
Nepravidelné stehy	<ul style="list-style-type: none"> - Vyrovnajte napnutie nití. - Skontrolujte, či nie je zamotaná alebo zaseknutá niť. - Skontrolujte navlečenie. 	14 9-12	
Látka sa krčí	<ul style="list-style-type: none"> - Znížte napnutie nite. - Skontrolujte, či nie je zamotaná alebo zaseknutá niť. - Používajte kvalitnú tenkú niť. - Skráťte dĺžku stehu. - Pre tenkú látku znížte prítlak pätky. - Skontrolujte diferenciálny posuv. 	14 27 16 16 15	
Nepravidelný orez	<ul style="list-style-type: none"> - Zkontrolujte vzájomnú polohu nož - Vymeňte jeden nôž, prípadne oba. 	21 21	
Látka sa zhŕňa	<ul style="list-style-type: none"> - Skontrolujte, či je nôž v pracovnej polohe. - Skontrolujte, či nie je zamotaná alebo zaseknutá niť. - Stlačte silné vrstvy najprv bežným strojom, než ich budete zošívať na overlocku. 		
Stroj nefunguje	<ul style="list-style-type: none"> - Zapnite stroj správne do zdroja. 	5	

Tabuľka stehov

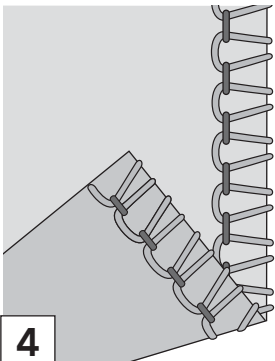






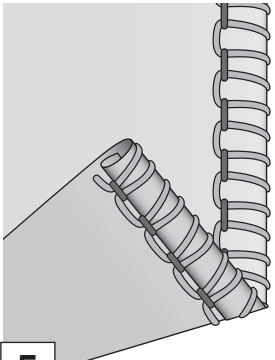






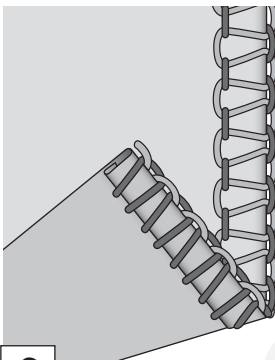






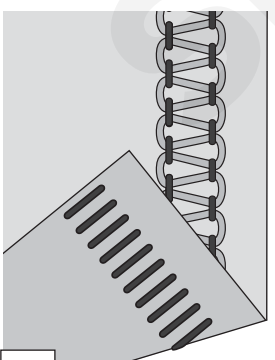






Vysvetlenie symbolov látok

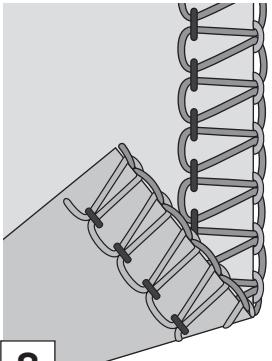






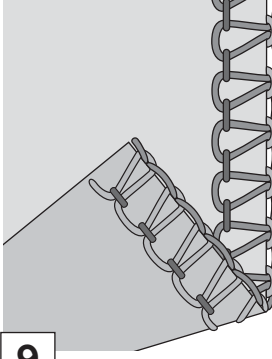






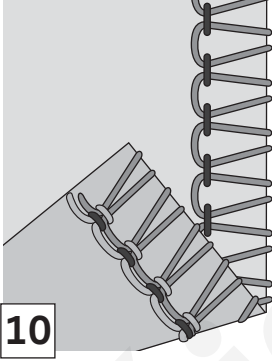






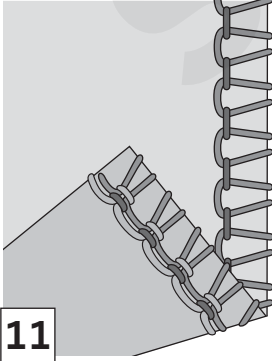






	Tenká tkanina – šifón, voál, organtín, batist, hodváb atď.		Tenká pružná – um. hodváb, silon, trikot, jednoduchý džerzej atď.
	Stredne silná tkanina bavlna, keper, vlna, satén apod.		Stredne silná pružná dvojitý úplet, velúr, plavky, apod.
	Silná tkanina – džínsovina, plátno, froté apod.		Silná pružná – svetrové úplety, fleece apod.

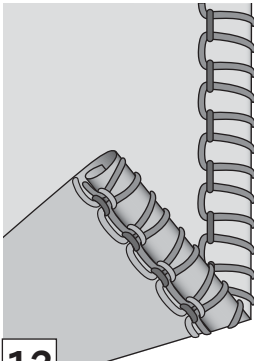






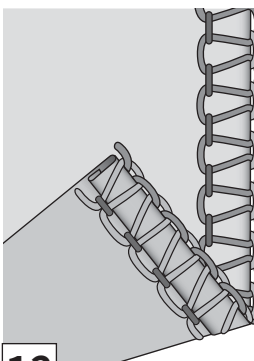






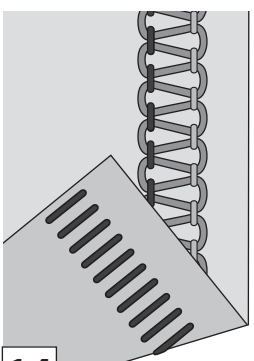







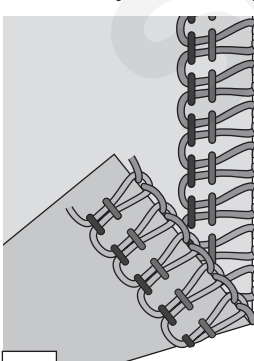







Poznámka:

Nastavenie uvedené v tejto tabuľke predstavuje naše odporúčania vychádzajúce z normálnych podmienok. Môže sa stať, že bude treba niekde nastavenie upraviť podľa látky a nite, z ktorých šijete. Skúšajte si napnutie upraviť po malých krokoch, nanajvýš po polovičke čísla. Než začnete šiť výrobok, vždy si urobte skúšky na ústrižkoch.

Kombinácia		Poloha ihly	Dĺžka stehu	Šírka stehu	Diferen- ciálne podávanie	Stehový prst	Dvojniť- ový kon- vertor	Napnutie niti			
Steh	Látka							M	Z	Č	Ž
Dvojniťový overlock, široký 		Ľavá	3	R(3.5)	1	S	Áno	0.0	-	-	5.0
								0.5	-	-	5.0
								1.0	-	-	5.0
								0.0	-	-	5.0
								1.0	-	-	5.0
								1.0	-	-	5.0
					1.5			1.0	-	-	5.0
Dvojniťový overlock, úzky 		Pravá	3	R(3.5)	1	S	Áno	-	0.0	-	4.0
								-	0.5	-	5.0
								-	1.0	-	5.0
								-	0.0	-	4.5
								-	0.5	-	4.5
								-	0.5	-	4.5
					1.5			-	1.0	-	5.0
Dvojniťový overlock, wrap, široký 		Ľavá	3	R(3.5)	1	S	Áno	2.5	-	-	1.0
								3.5	-	-	1.0
								4.0	-	-	1.0
								2.5	-	-	1.0
								3.5	-	-	1.0
								4.0	-	-	1.0
					1.5			4.0	-	-	1.0

Kombinácia		Poloha ihly	Dĺžka stehu	Šírka stehu	Diferen- ciálne podávanie	Stehový prst	Dvojniť- ový kon- vertor	Napnutie niti			
Steh	Látka							M	Z	Č	Ž
<div>Dvojniťový overlock, wrap, úzky</div> <div></div> <div>4</div>		Pravá	3	R(3.5)	1	S	Áno	-	3.5	-	2.0
								-	4.0	-	2.0
								-	5.0	-	2.0
								-	3.0	-	2.0
								-	4.0	-	2.0
					-			5.0	-	2.0	
	<td>1.5</td> <td>-</td> <td>5.0</td> <td>-</td> <td>2.0</td>	1.5	-	5.0	-	2.0					
<div>Dvojniťový rolovaný lem</div> <div></div> <div>5</div>		Pravá	1	3	1	R	Áno	-	3.0	-	2.0
								-	3.0	-	2.0
		Neodporúča sa									
		Pravá	1	3	1	R	Áno	-	3.0	-	2.0
		Neodporúča sa									
		Neodporúča sa									
	<div>Dvojniťový úzky okraj</div> <div></div> <div>6</div>		Pravá	1	3	1	R	Áno	-	1.5	-
		-							1.5	-	4.0
		Neodporúča sa									
		Pravá	1	3	1	R	Áno	-	2.0	-	4.0
		Neodporúča sa									
		Neodporúča sa									
<div>Dvojniťový flatlockový steh</div> <div></div> <div>7</div>			Ľavá	3	R(3.5)	1	S	Áno	0.0	-	-
		0.5							-	-	5.0
		1.0							-	-	5.0
		0.0							-	-	5.0
		0.5							-	-	5.0
		1.0				-			-	5.0	
	<td>1.5</td> <td>1.0</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>5.0</td>	1.5				1.0			-	-	5.0

Kombinácia		Poloha ihly	Dĺžka stehu	Šírka stehu	Diferen- ciálne podávanie	Stehový prst	Dvojniť- ový kon- vertor	Napnutie niti			
Steh	Látka							M	Z	Č	Ž
Trojníťový overlock, široký  8		Ľavá	3	R(3.5)	1	S	Nie	2.5	-	3.0	3.0
								3.0	-	3.0	3.0
								3.5	-	3.0	3.0
								2.5	-	3.0	3.0
								3.0	-	3.0	3.0
					1.5			3.0	-	3.0	3.0
	Trojníťový overlock, úzky  9							Pravá	3	R(3.5)	1
		-	3.0	3.0	3.0						
		-	3.5	3.0	3.0						
		-	2.5	3.0	3.0						
		-	3.0	3.0	3.0						
		1.5	-	3.0	3.0	3.0					
Trojníťový overlock, wrap, široký  10			Ľavá	3	R(3.5)	1	S				Nie
		4.0						-	0.0	8.5	
		5.0						-	0.0	8.5	
		4.0						-	0.0	8.0	
		5.0						-	0.0	8.5	
		1.5				5.0		-	0.0	8.5	
	Trojníťový overlock, wrap, úzky  11					Pravá		3	R(3.5)	1	
		-	3.5	1.0	7.0						
		-	4.0	1.0	7.0						
		-	3.5	1.0	6.0						
		-	3.5	1.0	6.0						
		1.5	-	3.0	1.0		6.0				

Kombinácia		Poloha ihly	Dĺžka stehu	Šírka stehu	Diferen- ciálne podávanie	Stehový prst	Dvojití- ový kon- vertor	Napnutie niti					
Steh	Látka							M	Z	Č	Ž		
Trojníťový rolovaný lem 		Pravá	1	3	1	R	Nie	-	2.0	5.0	7.0		
								-	2.0	5.0	8.0		
		Neodporúča sa											
		Pravá	1	3	1	R	Nie	-	3.0	4.0	6.0		
		Neodporúča sa											
													
Trojníťový úzky okraj 		Pravá	1	3	1	R	Nie	-	3.0	5.0	3.0		
								-	3.0	5.0	4.0		
		Neodporúča sa											
		Pravá	1	3	1	R	Nie	-	3.0	5.0	3.0		
		Neodporúča sa											
													
Trojníťový flatlockový steh 		Ľavá	3	R(3.5)	1	S	Nie	0.5	-	5.0	7.0		
								0.5	-	5.0	7.0		
								0.5	-	5.0	7.0		
					1.5			0.5	-	5.0	7.0		
					2.0			0.5	-	5.0	7.0		
													
													
Štvorníťový overlockový steh 		Obe	3	R(3.5)	1	S	Nie	2.5	2.5	3.0	3.0		
								3.0	3.0	3.0	3.0		
								3.5	3.5	3.0	3.0		
					1.5			2.5	2.5	3.0	3.0		
					2.0			3.0	3.0	3.0	3.0		
													
													

Tabuľka látok / ihiel / nití

Látka	Tenká látka (voál, krep žoržet atď.)	Stredne silná látka (bavlna, keper, vlna, satén, atď.)	Silná látka (džínsovina, džerzej, tvíd atď.)
Ihla	#12/80	#12/80, #14/90	#14/90
Niť	Polyester (pradené vlákno) Krútená niť #60/2 - #80/2 Krútená niť #80/3 - #100/3)	Krútená niť #60/2	Krútená niť #50/2 - #60/2

Technické údaje

Rýchlosť šitia	Maximum 1300 stehov / min
Dĺžka stehu	1,0-4,0 mm
Pomer difereciálneho posuvu	0,7-2,0
Šírka overlockového stehu	Ľavá ihla: 5,2-6,7 mm Pravá ihla: 3,0-4,5 mm Rolovaný lem: 1,5 mm
Zdvih ihlovej tyče	27 mm
Zdvih prítlačnej pätky	4,5 mm
Ihly	Overlockové ihly INSPIRA - systém ELx705 veľkosť: #14/90, #12/80
Počet ihiel	2, 1
Počet nití	2, 3, 4
Typ osvetlenia	LED
Rozmery stroja Šírka Hĺbka Výška	290 mm 300 mm 276 mm
Hmotnosť	6,0 kg

Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť bez predchádzajúceho oznámenia vybavenia stroja a sortiment príslušenstva, prípadne vykonať zmeny vo funkčnosti a konštrukcii stroja. Akékoľvek takéto zmeny však budú vždy v záujme užívateľov aj výrobcu.

Duševné vlastníctvo

PFAFF a HOBBYLOCK) sú ochranné známky spoločnosti KSIN Luxembourg II, S.ar.l.

Všetky ochranné známky sa používajú s povolením VSM Group AB.

